

# Tabella dei contenuti

IT

Prefazione.....	1
Istruzioni di sicurezza .....	2-6
Uso previsto.....	7
Istruzioni per l'uso .....	7
Dati tecnici .....	7
Descrizione del dispositivo .....	8-9
Istruzioni per l'installazione .....	9-10
Prima della messa in funzione.....	10
Commissioning .....	11-13
Drenaggio del tubo flessibile .....	14
Raccomandazioni per l'asciugatura con il Comedes Demecto 12.....	15-16
Manutenzione .....	17-19
Domande frequenti .....	19-20

## Caro cliente,

Grazie per aver scelto il Demecto 12 di Comedes GmbH.

Avete acquistato un deumidificatore potente che è stato sviluppato secondo gli ultimi standard tecnici. Affinché l'apparecchio sia per voi un fedele aiutante per un lungo periodo di tempo, vi chiediamo di studiare in dettaglio le istruzioni per l'uso, specialmente le istruzioni di sicurezza.

Se avete ancora domande sull'unità dopo aver letto le istruzioni per l'uso, non esitate a contattarci:

Indirizzo e-mail: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Se ci dà il suo numero di telefono, la richiameremo gratuitamente.

Diamo il benvenuto a qualsiasi feedback da parte dei clienti e vi invitiamo a contattarci.

Con cordiali saluti



Philipp Thannhuber  
Amministratore Delegato

Comedes GmbH

## ATTENZIONE:

Leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare queste istruzioni e tutte le note di sicurezza e le istruzioni per riferimento futuro.

**Attenzione!** Non aprire l'apparecchio prima di aver rimosso la spina dalla presa di corrente. Pericolo di morte per scossa elettrica! Fate eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata autorizzata.



Installare l'unità solo in stanze con una superficie superiore a 6m<sup>2</sup>.  
Non installare l'apparecchio in un luogo dove possa fuoriuscire gas infiammabile.

Il deumidificatore è utilizzato per rimuovere l'umidità in eccesso dall'aria. La conseguente riduzione dell'umidità relativa protegge gli edifici e il loro contenuto dagli effetti negativi dell'umidità eccessiva.

Il refrigerante utilizzato è l'ecologico R290. L'R290 non ha effetti nocivi sullo strato di ozono (ODP), ha un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue proprietà energetiche efficienti, l'R290 è un refrigerante eccellente per questa applicazione. A causa dell'alta infiammabilità del refrigerante, si devono prendere precauzioni speciali.

## Simboli



**avviso**

### Pericolo dovuto a gas infiammabile

Questo simbolo vi avverte dei pericoli per la salute e la vita derivanti da un gas estremamente infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce ed entra in contatto con un fuoco o un elemento riscaldante, si producono gas nocivi e c'è il rischio di incendio.



### Osservare le istruzioni per l'uso

Questo simbolo indica che è necessario leggere le istruzioni per l'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchio.



### Osservare le istruzioni per l'uso e le avvertenze per l'uso

Questo simbolo richiama l'attenzione sulla necessità di osservare e rispettare le istruzioni per l'uso e le istruzioni operative ivi contenute.



### Osservare le istruzioni di riparazione, il manuale tecnico

Le attività sul circuito di refrigerazione, come lo smaltimento, le riparazioni e le attività di manutenzione, possono essere eseguite solo da persone con un certificato di competenza pertinente e solo in conformità con le istruzioni del produttore. Le istruzioni per la riparazione e le informazioni sulla manutenzione e lo smaltimento sono disponibili su richiesta presso il produttore.

### Pericolo

C'è un pericolo per l'unità o per gli oggetti nelle vicinanze dell'unità.



### Pericolo elettrico

Pericolo di scossa elettrica

## Istruzioni di sicurezza

Non utilizzare agenti diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire il deumidificatore.



caution, risk of fire

L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fonti di accensione in funzione continua (ad esempio fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o una stufa elettrica accesa).



caution, risk of fire

Non smontare, forare o bruciare l'apparecchio, anche dopo l'uso.



Utilizzare l'interruttore on/off per accendere e spegnere l'unità. Non usare mai la spina per accendere e spegnere l'unità.

**L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato solo in un locale con una superficie superiore a 6m<sup>2</sup>.**



La manutenzione deve essere effettuata solo secondo le istruzioni del produttore.



L'unità deve essere scollegata dall'alimentazione durante la manutenzione.

L'unità deve essere immagazzinata in un'area ben ventilata dove la dimensione della stanza corrisponde a quella specificata per il funzionamento.



caution, risk of fire

Tutti i processi di lavoro che riguardano aspetti rilevanti per la sicurezza (ad es. riparazioni) devono essere eseguiti solo da personale qualificato.



Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi e non esporla a pioggia, umidità o altri liquidi.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo partner di servizio o da persone qualificate in modo simile per evitare un pericolo. Si prega di contattare un professionista per far riparare il prodotto. Riparazioni improprie possono provocare lesioni all'utente.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di spostarlo, pulirlo o farne la manutenzione e anche quando non è in uso o in caso di malfunzionamenti. Non tirare mai il cavo di alimentazione.

Osservare le norme nazionali d'installazione e collegare l'apparecchio solo ad una **presa di contatto di protezione** correttamente installata con una tensione di rete/frequenza/potenza secondo la targhetta.

Non mettere oggetti sul deumidificatore.

Non salire o sedersi sull'unità. Non scollegare l'unità tirando il cavo di alimentazione. A

questo scopo, afferrare sempre la spina di rete. Non inclinare o rovesciare l'unità. Questo può causare perdite d'acqua e danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati e/o istruiti sull'uso

dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

Non posizionare l'unità direttamente contro una parete o sotto un armadio a muro o simile. L'unità richiede uno spazio libero di almeno 30 cm in alto e su tutti i lati.

L'unità deve essere usata solo nell'intervallo di temperatura tra 5°C e 35°C.

Non utilizzare l'unità in un'area bagnata. L'unità non è a prova di schizzi.

Posizionare l'unità su una superficie piana, stabile, antiscivolo, dura e asciutta.

Questo per evitare un aumento del rumore, delle vibrazioni, delle perdite d'acqua o delle scosse

elettriche.



Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'unità. Questo può causare danni all'unità.

Non toccare l'ingresso dell'aria o le alette di alluminio dell'unità.

Scollegate l'unità dopo averla spenta o quando non intendete usarla per un lungo periodo di tempo o quando volete pulirla.

L'area di lavoro dell'unità deve essere di almeno 6m<sup>2</sup>.



Bisogna assicurarsi che non ci siano materiali infiammabili nell'area di lavoro dell'unità.

Non pulire il deumidificatore con acqua o prodotti chimici.



Evitare che l'acqua salga sopra/vicino all'unità.

Non spruzzare l'unità con liquidi infiammabili o detergenti.

Non toccare le fessure di ventilazione.

Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostruzioni.

Mantenere tutte le aperture di ventilazione necessarie libere da ostruzioni.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Non utilizzare l'unità in stanze sigillate ermeticamente.



Mantenere il serbatoio dell'acqua libero da oggetti estranei.

Posizionare l'unità lontano da riscaldatori o apparecchi che



generano calore.  
L'unità non deve essere usata in ambienti con un alto contenuto di polvere o di cloro.



Usare l'apparecchio solo se la presa di corrente è dotata di un RCD (ground fault circuit interrupter).

Non operare/toccare l'unità con le mani bagnate. Evitare che l'acqua schizzi sull'apparecchio.

Non tentare di effettuare riparazioni o altre regolazioni dell'unità da soli.

Non lasciare che i bambini giochino con l'imballaggio, come la pellicola di plastica.

Assicurarsi che il deumidificatore sia posizionato lontano da fuoco, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi.

Inserire la spina di rete saldamente e in modo sicuro nella presa.

Non far funzionare il deumidificatore tramite una presa multipla, un adattatore di spina o una prolunga.

Non utilizzare l'unità se è caduta, se è stata danneggiata o se mostra segni di malfunzionamento.

Non far funzionare l'unità nelle immediate vicinanze di muri, tende o altri oggetti che possono bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria.

Se l'unità è stata inclinata più di 45°, lasciarla in piedi per

almeno 24 ore prima di usarla.

Non utilizzare o conservare l'unità alla luce diretta del sole o sotto la pioggia.

Non mettere mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio su superfici calde o vicino a fonti di calore. Posare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con oggetti caldi o taglienti.



Non piegare il cavo di alimentazione o avvolgerlo intorno all'unità, poiché ciò potrebbe causare la rottura del cavo.



Si prega di notare che, oltre a spegnere l'apparecchio, è necessario estrarre la spina di rete dalla presa di contatto di protezione per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete.

Non si devono usare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o vicino all'attrezzatura.



### **Trasporto, stoccaggio e smaltimento**

Quando si trasportano unità e parti contenenti refrigeranti infiammabili, si devono osservare le norme di trasporto.

Lo smaltimento di apparecchi con refrigeranti infiammabili deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali.

Il numero massimo di unità

che possono essere immagazzinate insieme dipende dai regolamenti locali L'unità deve essere immagazzinata in modo tale che non possano verificarsi danni meccanici. Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'apparecchio per evitare perdite d'acqua.

### **Note sul refrigerante R290**

L'unità è progettata solo per l'uso con gas R-290 (propano) come refrigerante.

**Il circuito del refrigerante è sigillato. I lavori di manutenzione a questo proposito possono essere eseguiti solo da un tecnico qualificato. Il manuale di manutenzione deve essere richiesto dal tecnico al produttore.**

Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.  
R290 (propano) è

estremamente infiammabile e più pesante dell'aria. Si accumula prima nelle zone basse, ma può essere fatto circolare dai ventilatori.



Se il gas propano è presente, o se ne sospetta la presenza, non permettere a persone non addestrate di cercare la causa.

Il gas propano utilizzato in questo apparecchio è inodore. Pertanto, il gas può essere fuoriuscito anche senza un odore percettibile.

I componenti utilizzati sono progettati per il gas propano e quindi non sono infiammabili e non fanno scintille. I componenti possono essere sostituiti solo da pezzi di ricambio identici approvati dal produttore. Si noti che il refrigerante è inodore.

Si deve rispettare la normativa nazionale sul gas.

**Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza può provocare un'esplosione, morte, lesioni e danni alla proprietà.**

 <b>Attenzione</b>	Chiunque svolga lavori sul circuito del refrigerante deve essere in possesso di un certificato di competenza in corso di validità rilasciato da un organismo di valutazione accreditato dall'industria che dimostri la sua competenza nel maneggiare i refrigeranti in modo sicuro secondo una procedura approvata dall'industria.
 <b>Attenzione</b>	La manutenzione deve essere effettuata solo secondo le istruzioni del produttore. Durante la manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato, la persona addestrata a maneggiare i gas infiammabili deve costantemente supervisionare il lavoro.

**Se non capite qualcosa o avete bisogno di aiuto, contattate il produttore. Troverete le informazioni di contatto alla fine di queste istruzioni per l'uso.**

## Uso previsto

Il deumidificatore è destinato esclusivamente alla deumidificazione di locali interni ad uso privato (ad es. soggiorni, camere da letto, ripostigli o cantine). L'unità non è adatta all'uso esterno. L'utente deve rispettare i parametri operativi specificati in queste istruzioni.

La macchina può essere utilizzata solo in conformità con il suo scopo. Qualsiasi altro uso oltre a questo non è conforme all'uso previsto. L'utente/operatore, e non il produttore, è responsabile di qualsiasi danno o lesione di qualsiasi tipo derivante da tale uso.

## Istruzioni per l'uso

L'unità è progettata per un intervallo di temperatura compreso tra 5 e 35°C. Sotto i 5°C l'umidità tende ad essere molto bassa, quindi non è necessario usare un deumidificatore. Sopra i 35°C, la protezione contro il surriscaldamento può spegnere automaticamente l'unità. L'unità non è approvata per il funzionamento al di fuori dell'intervallo di temperatura.

Affinché il deumidificatore possa deumidificare in modo ottimale, riscalda l'aria. Pertanto, la temperatura della stanza può aumentare di 1-2 gradi. Questo è abbastanza normale e aumenta l'efficienza dell'unità.

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, la macchina si spegne automaticamente.

Per proteggere il compressore, ha un ritardo di commutazione di 3 minuti. Attendere 3 minuti che il deumidificatore riprenda la deumidificazione.

## Dati tecnici

Nome del prodotto:	Comedes Demecto 12
Tensione:	AC220-240V/50 Hz
Potenza nominale: (30°C 80% umidità)	200W
Consumo di corrente: (30°C 80% umidità)	1,2 A
Lato aspirazione/pressione massima	
Pressione d'esercizio:	0.7MPa / 3.2MPa
Capacità di deumidificazione:	12 l/giorno (30°C 80% umidità)
Peso:	10,0 kg
Temperatura d'esercizio ammissibile:	5-35°C
Refrigerante / Quantità:	R290/50g
Dimensioni del serbatoio dell'acqua:	2,0 l
Emissione di rumore:	≤ 38 dB(A)
Dimensioni:	255x220x445 mm
Portata d'aria stadio ventilatore 1:	100m <sup>3</sup> /h
Portata d'aria stadio ventilatore 2:	120m <sup>3</sup> /h

## Descrizione del dispositivo

Figura 1:

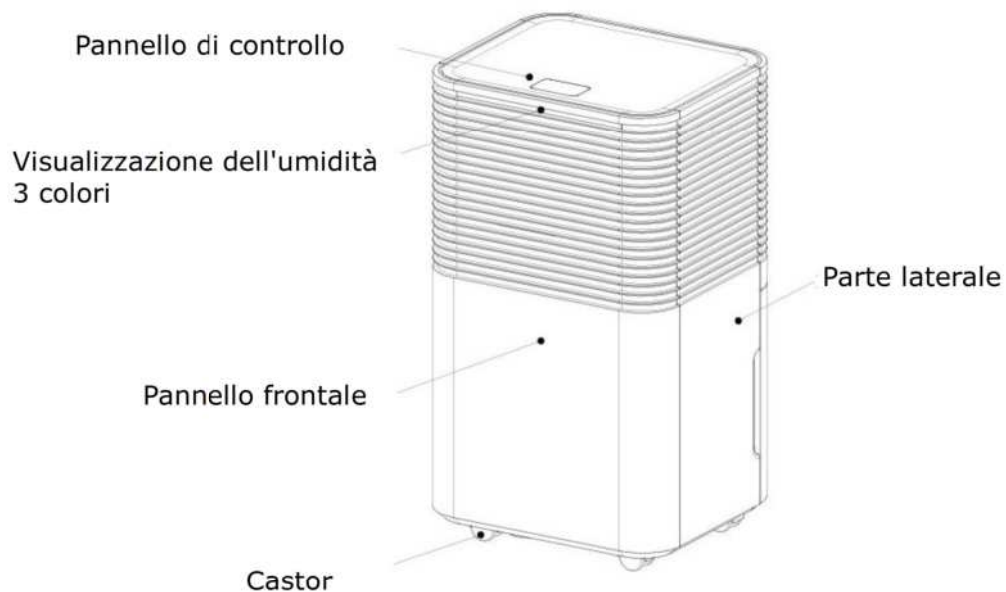
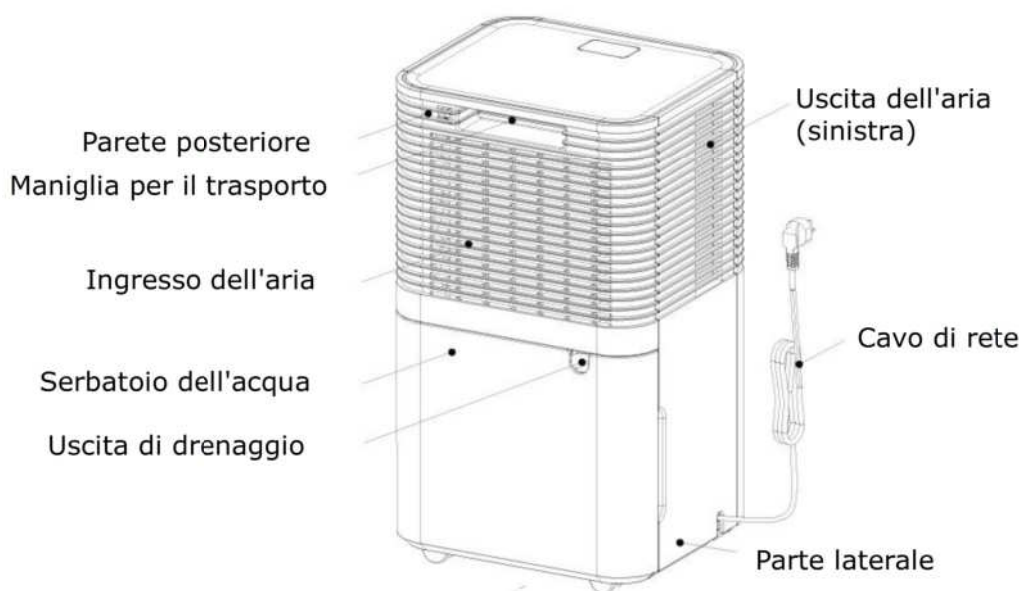


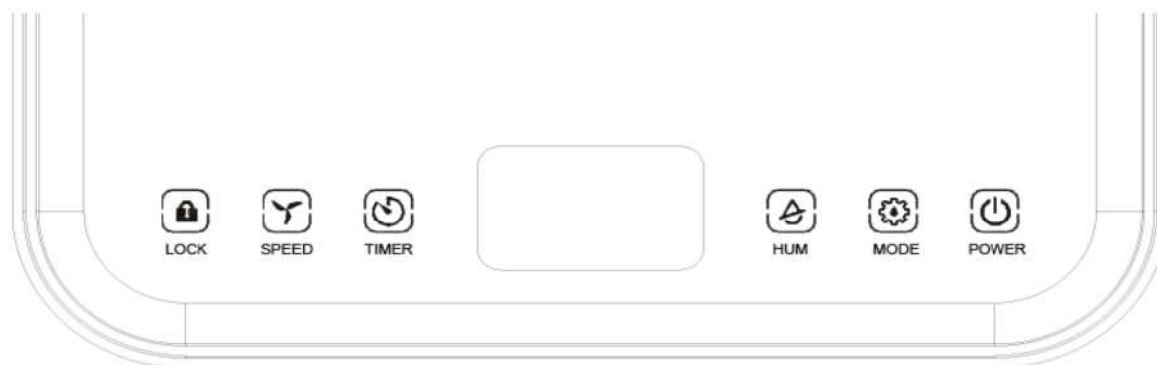
Figura 2:





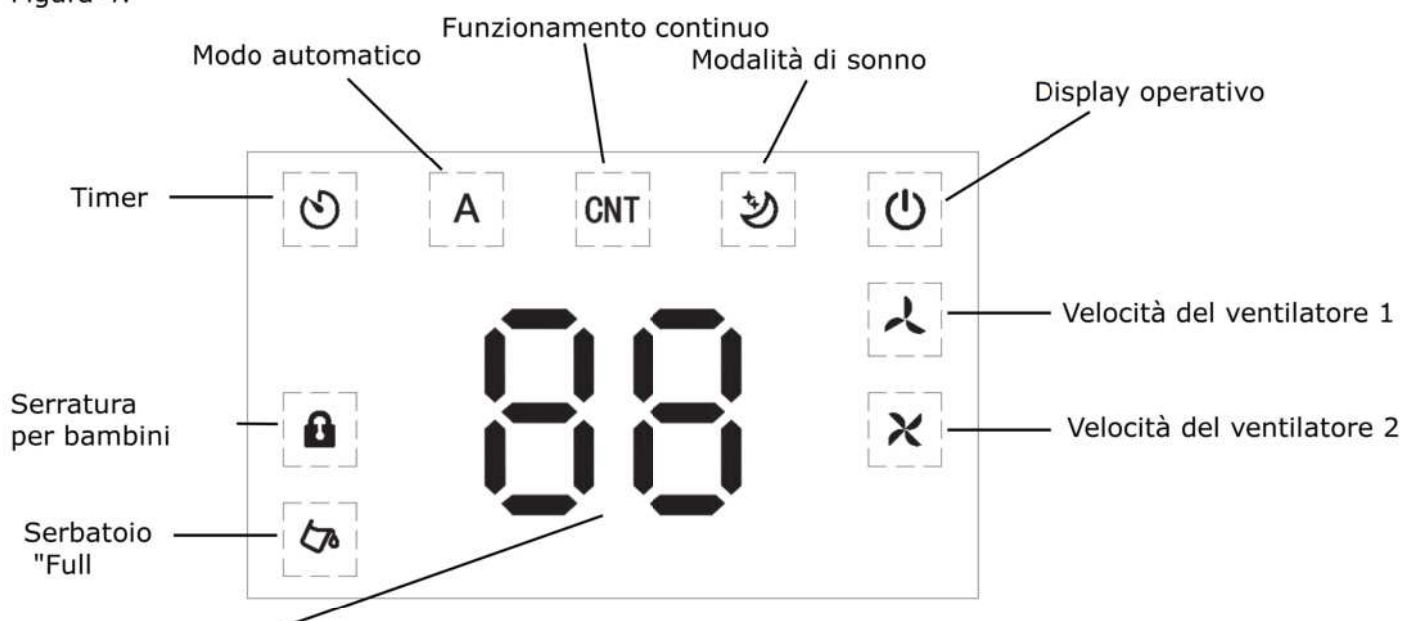
## Pannello di controllo

Figura 3:



## Visualizza

Figura 4:



### Indicazione del display:

Il display illuminato mostra l'umidità ambientale prevalente non appena l'unità viene collegata. Durante l'impostazione del timer e dell'umidità target, vengono visualizzati i valori selezionati. Una volta terminata l'impostazione, viene nuovamente visualizzata l'attuale umidità della stanza.

## Istruzioni per l'installazione



**Utilizzare l'apparecchio solo in stanze di almeno 6m<sup>2</sup>.  
Spazio del pavimento**

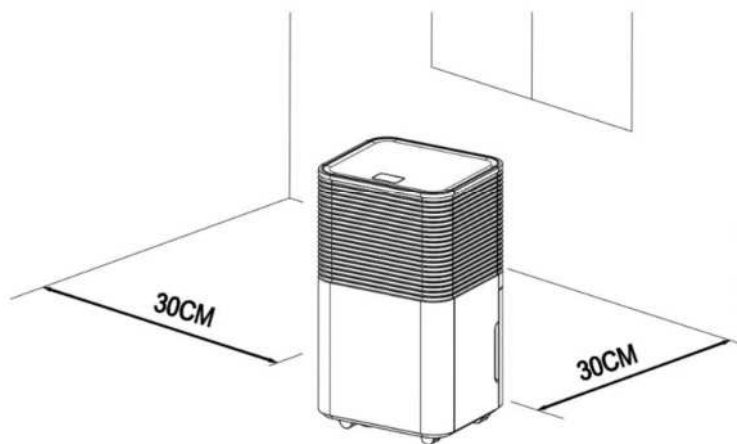
- Rimuovere tutti i nastri adesivi che sono stati utilizzati per fissare l'unità per il trasporto.
- Tenere porte e finestre chiuse per risparmiare più energia. Controllare che l'apparecchio si trovi saldamente su un terreno solido, piano e asciutto.
- Non installare mai l'unità dove può essere esposta alle seguenti condizioni:
  - Fonti di calore come radiatori, registri di calore, stufe o altri prodotti che generano calore.
  - In un'area in cui possono essere spruzzati olio o acqua.
  - Luce solare diretta

- Vibrazioni o urti meccanici
- Eccessiva esposizione alla polvere
- Mancanza di ventilazione, per esempio nell'armadio o nella libreria
- Superficie irregolare
- Assicurarsi che la presa sia dotata di un interruttore RCD (ground fault circuit interrupter).



Se non siete sicuri che questo sia il caso, potete chiedere al vostro elettricista o usare una spina di protezione personale (disponibile nei negozi di bricolage).

- Per risparmiare energia ed evitare potenziali pericoli, scollegare l'unità quando non è in uso.
- Mantenere una distanza di almeno 30 cm intorno all'unità dalle pareti e dagli oggetti. Assicuratevi che l'uscita dell'aria sia libera e che non ci siano tende o tessuti sopra di essa.



## Prima della messa in funzione

**Dopo aver disimballato l'unità, controllare la completezza e i possibili danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbio, non usatelo, ma contattate il nostro servizio clienti. L'indirizzo del servizio si trova alla fine di questo manuale. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il deumidificatore per la prima volta.**

La vostra unità è imballata per proteggerla dai danni durante il trasporto.

- Rimuovere con cura l'unità dalla sua confezione di vendita.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.
- Pulire l'unità e tutti gli accessori dai residui di polvere dell'imballaggio, secondo le istruzioni del capitolo "Manutenzione".
- Lasciare l'unità nella posizione finale per almeno 24 ore prima della messa in funzione.

## Commissioning

Prima di inserire la spina di rete, controllare che l'apparecchio e soprattutto il cavo non siano danneggiati. L'apparecchio deve essere messo in funzione solo con un cavo di rete senza difetti.

Collegare il cavo di alimentazione e accendere l'unità con l'interruttore on/off.

**ATTENZIONE:** Lasciare sempre funzionare l'unità per almeno 35 minuti prima di spegnerla e non spegnere e riaccendere mai l'unità continuamente. C'è il rischio di danni al compressore. Dopo aver spento il Comedes Demecto 12, lasciarlo riposare per almeno 3 minuti senza muovere l'apparecchio, in modo che l'acqua nella vaschetta possa defluire completamente. Più alta è l'umidità in una stanza e più alta è la temperatura in essa, meglio il Comedes Demecto 12 può deumidificare l'aria. Pertanto, il compressore genererà calore e quindi riscalderà l'aria della stanza. Questo è abbastanza normale e non deve preoccuparvi.

**Nota:** Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, si consiglia di farla funzionare con la finestra aperta per 5-10 minuti per rimuovere eventuali residui che possono essere presenti a causa della produzione. Qualsiasi odore che può presentarsi è normale e scompare dopo poco tempo. Questo non è un malfunzionamento dell'unità. Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.



### Interruttore On / Off:

Quando si collega l'unità, viene emesso un bip e tutti gli indicatori si accendono per 1 secondo, poi si accende solo l'indicatore "POWER".

Premere l'interruttore On / Off per accendere l'unità; il deumidificatore si avvia in modalità automatica con un'umidità target del 60%RH e un flusso d'aria elevato.

Premere nuovamente l'interruttore on/off per spegnere l'unità. Il compressore si spegne immediatamente e il ventilatore si spegne con un ritardo di 30 secondi.



### Modalità di funzionamento

Premendo ripetutamente questo pulsante, è possibile scegliere tra 3 modalità di funzionamento.

#### 1 Asciugatura del bucato / funzionamento continuo

Il deumidificatore deumidifica con un'alta portata d'aria finché non viene spento o il serbatoio dell'acqua è pieno. In questa modalità, non è possibile impostare un'umidità target e la velocità del ventilatore non può essere modificata.

Quando l'unità viene spenta, l'impostazione viene salvata. Quando viene riacceso, il deumidificatore riparte con questa impostazione.

#### 2 Modo automatico

Se l'umidità è  $\geq +3\%$  rispetto al valore impostato, il ventilatore entra in funzione e il compressore si avvia dopo 3 secondi.

Se l'umidità è  $\leq -3\%$  rispetto al valore impostato, il compressore si spegne e il ventilatore si spegne con un ritardo.

Sia la velocità della ventola che l'umidità possono essere impostate in modalità automatica.

Quando l'unità viene spenta, l'impostazione viene salvata. Quando viene riacceso, il deumidificatore riparte con questa impostazione.

#### 3 Modalità di riposo

Se non vengono toccati altri pulsanti entro 10 secondi dalla selezione della modalità sleep, tutti i display diventano gradualmente scuri e la velocità della ventola passa automaticamente da alta a bassa. Toccare qualsiasi pulsante per riattivare l'illuminazione del display. Premere nuovamente il tasto "Mode" per uscire dalla modalità sleep.

In modalità sleep, la velocità del ventilatore non può essere modificata e i codici di errore non vengono visualizzati. L'impostazione di un'umidità target è possibile in modalità sleep.



#### **Impostazione dell'umidità:**

L'unità è dotata di un moderno igrostato (regolatore di umidità) e si spegne automaticamente dopo aver raggiunto l'umidità desiderata per risparmiare energia. Il compressore si spegne prima e poi il ventilatore 30 secondi dopo. Quando l'umidità nella stanza aumenta di nuovo, il Comedes Demecto 12 si accende automaticamente.

Premendo ripetutamente il pulsante, l'umidità target può essere impostata tra il 30% e l'80% in passi del 5%.

L'umidità nominale impostata viene ora visualizzata sul display per circa 5 secondi.

Per far apparire la temperatura ambiente corrente sul display, tenere premuto questo pulsante fino a quando viene visualizzata la temperatura ambiente. Dopo circa 5 secondi, il display mostra di nuovo l'umidità ambientale attuale.

Il deumidificatore inizia a deumidificare quando l'umidità della stanza è almeno il 3% superiore all'umidità target impostata.



#### **Timer:**

Premere il pulsante del timer per avviare la funzione del timer. Premendo ripetutamente, è possibile impostare un tempo di 1-24 ore in passi di 1 ora. Se il timer è attivato, questo è indicato dal simbolo corrispondente sul display.

Se si attiva il timer durante il funzionamento, l'apparecchio si spegne dopo il tempo impostato. Se si attiva il timer mentre l'unità è in modalità standby, l'unità si avvia automaticamente dopo che il tempo impostato è trascorso.

Per spegnere il timer, premere ripetutamente il pulsante fino a quando viene visualizzato "00".



#### **Velocità:**

Premere questo pulsante per passare tra le due velocità del ventilatore.

La velocità del ventilatore attualmente selezionata viene visualizzata sul display.



#### **Blocco di sicurezza per bambini:**

Tenere premuto questo pulsante per attivare il blocco per bambini. Non è possibile effettuare altre impostazioni. Se il blocco bambini è attivo, questo è indicato dal simbolo corrispondente sul display. Tenere premuto di nuovo questo pulsante per disattivare la sicura per bambini. Quando l'unità viene riavviata dopo un'interruzione di corrente o simili, il blocco per bambini è sempre disattivato.

#### **Display a 3 colori dell'umidità**

Blu: Umidità <45%

Verde: Umidità  $45\% \leq RH \leq 65\%$

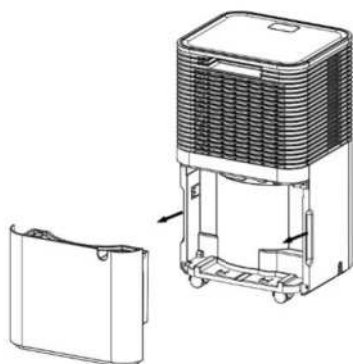
Rosso: Umidità >65%

Se un messaggio di errore o di stato appare sul display, l'indicatore di umidità si accende di rosso.

## Svuotare il serbatoio dell'acqua:

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il Comedes Demecto 12 si spegne automaticamente e l'indicatore di serbatoio "pieno" sul display si accende. Questo viene segnalato anche acusticamente.

È necessario svuotare il serbatoio dell'acqua per poter rimettere in funzione il Demecto 12. Per fare questo, spegnere sempre prima l'apparecchio e scollegare la spina di rete.



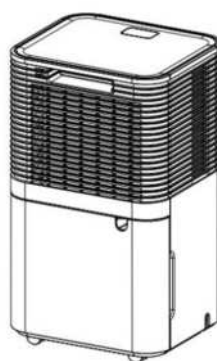
Afferrare il serbatoio dell'acqua per i due incavi sul lato ed estrarlo con attenzione all'indietro dall'apparecchio.

Attenzione: Per evitare la fuoriuscita di acqua, si raccomanda di tenere il serbatoio dell'acqua con entrambe le mani quando lo si rimuove e lo si trasporta.

Ora svuota completamente il serbatoio dell'acqua in un lavandino o simile. Se necessario, pulire l'interno e l'esterno del serbatoio.

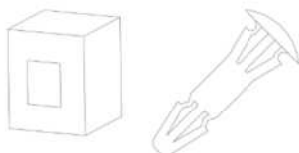
Reinserire con cura il serbatoio dopo averlo completamente svuotato. Per farlo, afferrare il serbatoio dell'acqua da entrambi i lati e spingerlo direttamente nell'apparecchio.

Assicurarsi che il serbatoio sia inserito correttamente per garantire il corretto funzionamento dell'unità.



### Attenzione:

- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio, il galleggiante e il suo dispositivo di bloccaggio non devono essere rimossi dal serbatoio dell'acqua. In caso contrario, questo potrebbe far traboccare il serbatoio dell'acqua.

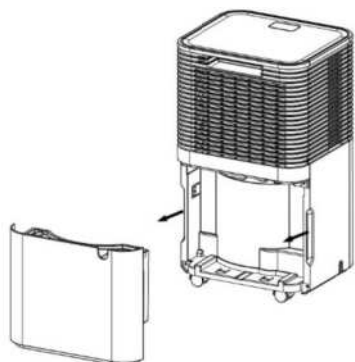


- Se il serbatoio dell'acqua è sporco, deve essere pulito. Usare acqua fredda o calda senza additivi. Additivi o utensili per la pulizia come il detersivo per i piatti, la lana d'acciaio, il benzene o altri detersivi chimici non sono adatti perché possono danneggiare il serbatoio e causare perdite.

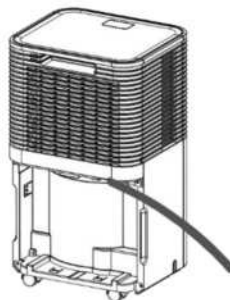
## Drenaggio del tubo flessibile

Il Comedes Demecto 12 può essere utilizzato anche con un tubo di drenaggio (Ø9.0mm). Per fare questo, rimuovere il serbatoio dell'acqua e collegare un tubo di drenaggio. Per farlo, procedete come segue:

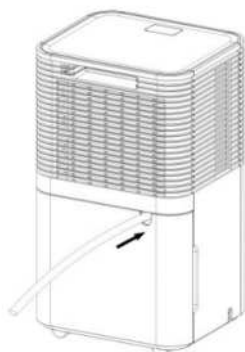
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua



2. Collegare il tubo di drenaggio allo scarico della vaschetta di raccolta.



3. Rimettete il serbatoio dell'acqua al suo posto. e guidare il tubo attraverso di esso l'incavo dell'uscita di drenaggio.



### Attenzione:

- Assicurarsi che il tubo non superi in nessun punto l'attacco del tubo sull'apparecchio, in modo che l'acqua possa defluire indisturbata.
- Assicurarsi che il tubo di drenaggio non sia attorcigliato o bloccato. Controllate questo regolarmente.
- Assicuratevi che l'estremità del tubo non sia sotto la superficie dell'acqua dello scarico o simile.

L'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete dopo ogni utilizzo e prima di montare o smontare gli accessori, estraendo la spina di rete dalla presa di contatto di protezione dopo lo spegnimento. Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di pulirlo e/o conservarlo.

## Sbrinamento automatico

Il deumidificatore è dotato di una funzione di sbrinamento dipendente dalla temperatura. A una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 16°C, l'unità inizia a sbrinare ogni 45 minuti. Durante il processo di sbrinamento, il LED di alimentazione lampeggia.

# Raccomandazioni per l'asciugatura con il Comedes Demecto 12

Per ottenere il miglior risultato possibile di deumidificazione con il Demecto 12 con il minimo possibile

Per ottenere la migliore efficienza energetica possibile, forniamo le seguenti informazioni: Poiché questo manuale può fornire solo un aiuto limitato, vi consigliamo di ottenere ulteriori informazioni su: [www.comedes.com](http://www.comedes.com).

## Fondamenti di deumidificazione con il Comedes Demecto 12

Il deumidificatore funziona in modo simile a un frigorifero con una macchina frigorifera. Questo crea una superficie fredda (all'evaporatore) su cui l'acqua si condensa. A seconda dell'umidità e della temperatura ambiente, l'acqua si condensa alla temperatura del punto di rugiada.

Affinché il deumidificatore possa deumidificare, la superficie fredda deve essere al di sotto della temperatura del punto di rugiada. Dato che l'acqua congelerebbe a temperature negative del punto di rugiada, il deumidificatore può funzionare solo con temperature positive del punto di rugiada. Per garantire questo, il deumidificatore è dotato di un moderno sistema di sbrinamento automatico a temperatura controllata, che mantiene la temperatura dell'evaporatore approssimativamente tra 0 e 5°C. Per poter deumidificare in modo sensato, la temperatura del punto di rugiada deve essere superiore a 5°C. Se la temperatura del punto di rugiada è inferiore a questa, la deumidificazione non è possibile affatto o è solo molto inefficiente. Potete usare la seguente tabella per determinare la temperatura del punto di rugiada nel vostro caso.

Se la temperatura del punto di rugiada è troppo bassa, si raccomanda di riscaldare.

### Attenzione:

Riscaldare la stanza solo con unità di riscaldamento ad acqua, come il riscaldamento a pavimento e i radiatori installati in modo permanente.

Se questo non è possibile, la stanza può essere preriscaldata con un altro riscaldatore elettrico. Tuttavia, il deumidificatore non deve trovarsi in questa stanza.

Temp. In °C	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	55%	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%	95%
30°C	4,6	7,8	10,5	12,9	14,9	16,8	18,4	20	21,4	22,7	23,8	25,1	26,2	27,2	28,2	29,1
29°C	3,8	7,2	9,7	12	14	15,9	17,5	19	20,4	21,7	23	24,1	25,2	26,2	27,2	28,1
28°C	3	6,1	8,6	11,2	13,1	15	16,6	18,1	19,5	20,8	22	23,2	24,2	25,2	26,2	27,1
27°C	2,1	5,3	8	10,2	12,2	14,1	15,7	17,2	18,6	19,9	21,1	22,2	23,3	24,3	25,2	26,1
26°C	1,3	4,5	7,1	9,4	11,4	13,2	14,8	16,3	17,6	18,9	20,1	21,2	22,3	23,3	24,2	25,1
25°C	0,5	3,6	6,2	8,5	10,5	12,2	13,9	15,3	16,7	18	19,1	20,2	21,3	22,3	23,2	24,1
24°C	-0,3	2,8	5,4	7,6	9,6	11,3	12,9	14,4	15,8	17	18,2	19,3	20,3	21,3	22,3	23,1
23°C	-1,1	1,9	4,5	6,7	8,7	10,4	12	13,5	14,8	16,1	17,2	18,3	19,4	20,3	21,3	22,2
22°C	-2	1,1	3,6	5,9	7,8	9,5	11,1	12,5	13,9	15,1	16,3	17,4	18,4	19,4	20,3	21,2
21°C	-2,8	0,2	2,8	5	6,9	8,6	10,2	11,6	12,9	14,2	15,3	16,4	17,4	18,4	19,3	20,2
20°C	-3,6	-0,3	1,9	4,1	6	7,7	9,3	10,7	12	13,2	14,4	15,4	16,4	17,4	18,3	19,2
19°C	-4,4	-1,4	1	3,2	5,1	6,8	8,3	9,6	11,1	12,3	13,4	14,5	15,5	16,4	17,3	18,2
18°C	-5,2	-2,2	0,2	2,3	4,2	5,9	7,4	8,8	10,1	11,3	12,5	13,5	14,5	15,4	16,3	17,2
17°C	-6,1	-3,1	-0,6	1,4	3,3	5	6,5	7,9	9,2	10,4	11,6	12,6	13,5	14,5	15,3	16,2
16°C	-6,9	-4	-1,4	0,5	2,4	4,1	5,6	7	8,2	9,4	10,5	11,6	12,6	13,5	14,4	15,2
15°C	-7,7	-4,8	-2,2	-0,3	1,5	3,2	4,7	6,1	7,3	8,5	9,6	10,6	11,6	12,5	13,4	14,2
14°C	-8,6	-5,7	-3,1	-1	0,8	2,3	3,7	5,1	6,4	7,5	8,6	9,6	10,6	11,5	12,4	13,2
13°C	-9,4	-6,5	-3,7	-1,9	-0,1	1,3	2,8	4,2	5,5	6,6	7,7	8,7	9,6	10,5	11,4	12,2
12°C	-10,2	-7,4	-4,9	-2,6	-1	0,4	1,9	3,2	4,5	5,7	6,7	7,7	8,7	9,6	10,4	11,2
11°C	-11,1	-8,2	-5,2	-3,4	-1,8	-0,4	1	2,3	3,5	4,7	5,8	6,7	7,7	8,6	9,4	10,2
10°C	-11,9	-9,1	-6	-4,2	-2,6	-1,2	0,1	1,4	2,6	3,7	4,8	5,8	6,7	7,6	8,4	9,2
9°C	-12,6	-10,8	-8,5	-6,5	-4,8	-3,2	-1,8	-0,5	0,67	1,8	2,93	3,82	4,72	5,64	6,48	7,32
8°C	-13,2	-12,3	-10,2	-8,3	-6,6	-4,89	-3,27	-2,1	-1,05	-0,08	0,83	1,86	2,72	3,52	4,38	5,28
4°C	-15,9	-14,2	-12	-10	-8,4	-6,33	-4,88	-3,29	-2,61	-1,79	-0,88	-0,09	0,78	1,82	2,44	3,2
0°C	-18,6	-15,9	-13,7	-11,8	-10,2	-7,77	-6,56	-5,43	-4,4	-3,16	-2,48	-1,77	-0,98	-0,26	0,47	1,2
8°C	-20,2	-17,6	-15,3	-13,6	-12	-10,5	-9,2	-7,9	-6,8	-5,8	-4,8	-3,9	-3	-2,2	-1,4	0,7

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento di questo manuale devono essere seguite in ogni circostanza.

### Asciugatura per problemi di umidità di condensazione

L'umidità di condensazione si verifica di solito nelle cantine quando l'aria umida entra nella cantina in estate e si condensa sulle pareti fredde della cantina. Si consiglia di deumidificare prima la cantina stanza per stanza in funzionamento continuo. Per prima cosa, lasciate che l'unità funzioni in modo continuo finché non notate che la quantità d'acqua che svuotate ogni giorno dal serbatoio diminuisce. Ora sposta l'unità nella stanza successiva. Una volta asciugate tutte le stanze, si consiglia di scegliere un luogo di installazione centrale e di far funzionare l'unità in modalità automatica. Questo tipo di deumidificazione è più efficiente dal punto di vista energetico rispetto alla deumidificazione immediata in modalità automatica, poiché l'unità si spegne e si accende molto spesso.

### Asciugatura in caso di difetti dell'edificio o di danni causati dall'acqua

Nel caso di difetti di costruzione e di danni causati dall'acqua, bisogna prima eliminare la causa. In seguito, le stanze possono essere asciugate con essiccatori a condensazione come il Demecto 12. In questo caso, il deumidificatore funziona continuamente. La temperatura ambiente deve essere di almeno 20°C (non più di 27°C).

**Attenzione: riscaldare** la stanza solo con unità di riscaldamento ad acqua, come il riscaldamento a pavimento e i radiatori installati in modo permanente.

Se questo non è possibile, la stanza può essere preriscaldata con un altro riscaldatore elettrico. Tuttavia, il deumidificatore non deve trovarsi in questa stanza.

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento di questo manuale devono essere seguite in ogni circostanza.

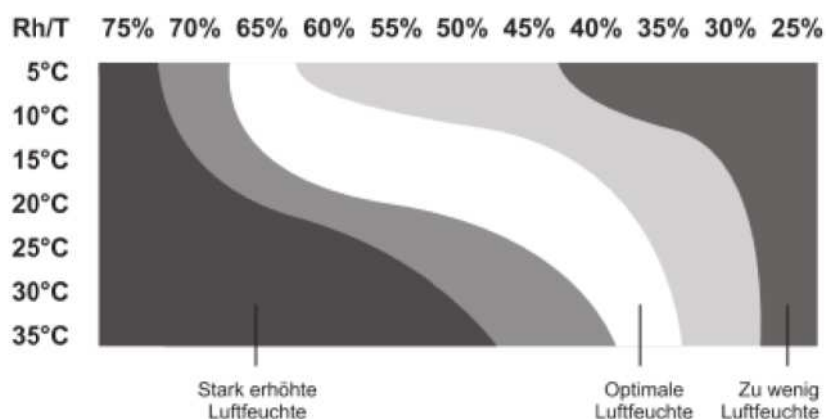
Si prega di notare che, a seconda del difetto di costruzione, può essere necessaria anche l'asciugatura dell'isolamento.

può essere effettuata. Questo deve essere effettuato da un'azienda specializzata.

### Umidità consigliate per le stanze

Fondamentalmente, questo dipende dalla temperatura ambiente. Più alta è la temperatura della stanza, più bassa dovrebbe essere l'umidità relativa, altrimenti si favorisce la crescita della muffa nella stanza. L'umidità confortevole va dal 35% al 65% di umidità relativa, a seconda della temperatura ambiente.

Il seguente diagramma dà un'indicazione di quali livelli di umidità sono ottimali a quali temperature ambientali.



Il diagramma presuppone che le temperature  $\geq 20^\circ\text{C}$  siano stanze di soggiorno e le temperature  $\leq 20^\circ\text{C}$  siano stanze di cantina.



## Manutenzione

**Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio prima di pulire, fare la manutenzione o riparare l'apparecchio.**

Un registro di manutenzione deve essere tenuto per il funzionamento dell'unità come segue

### Protocollo di manutenzione per Comedes Demecto 12:

Numero di serie: .....

<b>Intervallo di manutenzione e cura</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
Controllare l'ingresso e l'uscita dell'aria e rimuovere le impurità.															
Pulizia esterna															
Ispezione visiva dell'uscita dell'acqua (collegamento del tubo) per la contaminazione															
Controllare il filtro dell'aria per la presenza di sporcizia e corpi estranei, pulire o sostituire se necessario.															
Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato (cavo di alimentazione, alloggiamento, serbatoio, ruota del ventilatore).															
Controllare le viti di fissaggio															
Esecuzione del test															
Svuotare il serbatoio o controllare il drenaggio del tubo															
Controllo visivo delle prese utilizzate.															
Test dell'interruttore differenziale (RCD).															

1. Data: Firma	2. Data: Firma	3. Data: Firma	4. Data: Firma
5. Data: Firma	6. Data: Firma	7. Data: Firma	8. Data: Firma
9. Data: Firma	10. Data: Firma	11. Data: Firma	12. Data: Firma
13. Data: Firma	14. Data: Firma	15. Data: Firma	16. Data: Firma

**Intervalli di manutenzione:**

<b>Manutenzione e Intervallo di manutenzione</b>	<b>prima di ogni messa in servizio</b>	<b>Su Domanda</b>	<b>Almeno tutti 2 settimane</b>	<b>Almeno tutti 4 settimane</b>	<b>Almeno tutti 6 mesi</b>	<b>Almeno annualmente</b>
Controllare l'ingresso e l'uscita dell'aria e rimuovere le impurità. (Fig. 2, Fig1.)	X			X		
Pulizia esterna		X				X
Ispezione visiva dell'uscita dell'acqua (collegamento del tubo) per la contaminazione		X				X
Controllare il filtro dell'aria per la presenza di sporizia e corpi estranei, pulire o sostituire se necessario.	X		X			
Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato (cavo di alimentazione, alloggiamento, serbatoio, ruota del ventilatore).	X					
Esecuzione del test						X
Svuotare il serbatoio o controllare il drenaggio del tubo		X				
Controllo visivo delle prese utilizzate.	X					
Test dell'interruttore differenziale (RCD).				X		

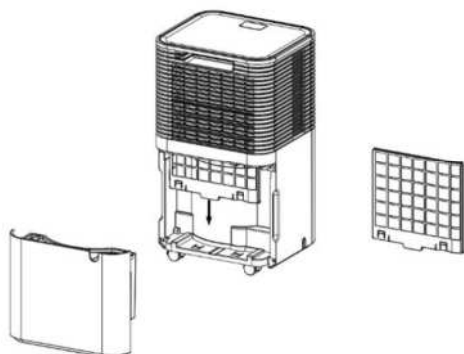
**Controllare l'ingresso e l'uscita dell'aria**

L'unità aspira l'aria dalla parte posteriore (Fig. 2) e la soffia di nuovo fuori dal lato (Fig. 1). Assicuratevi che l'entrata e l'uscita dell'aria non siano bloccate e controllate questo ogni volta che usate l'unità. Assicuratevi che nessun oggetto o muro ostruisca l'entrata o l'uscita dell'aria e osservate le regole di distanza.

### Controllare il filtro dell'aria:

Questo dovrebbe essere fatto ogni 2 settimane.

**Per fare questo, spegnere la macchina, scollegare il cavo di alimentazione** e rimuovere il serbatoio dell'acqua. Ora puoi tirare il filtro verso il basso fuori dalla macchina.



Sciagquare il filtro con acqua chiara tiepida (massimo 40°C) e lasciarlo asciugare. Assicuratevi che il filtro non sia esposto ad alte temperature e non usate detergenti o altre sostanze (come benzina o alcol). Potete poi riattaccarlo all'unità.

### Controllare il tubo di drenaggio:

Controllare regolarmente il tubo utilizzato per il drenaggio dei tubi per verificare che non ci siano ostruzioni o danni. Se il tubo è bloccato o danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

### Conservazione del deumidificatore

Se il deumidificatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

- 1) Spegner e scollegare l'unità.
- 2) Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua e assicurarsi che non ci sia più acqua nell'apparecchio.
- 3) Rimuovere e pulire i filtri della polvere. Assicuratevi che i filtri siano completamente asciutti prima di reinserirli.
- 4) Si raccomanda di pulire completamente l'unità quando la si conserva per un periodo di tempo più lungo.
- 5) Conservare il deumidificatore in posizione verticale.
- 6) Conservare il deumidificatore in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben ventilato all'interno. Tenere l'unità lontano dalla luce diretta del sole, da temperature troppo alte/basse e dall'esposizione alla polvere. Assicurarci che l'unità non entri in contatto con gas corrosivi o simili.

### ATTENZIONE!

L'evaporatore all'interno dell'unità deve essere asciugato prima di imballare l'unità. è usato per evitare danni ai componenti e allo stampo. Estrarre la spina dalla presa e mettere l'unità in un luogo asciutto e aperto per alcuni giorni. posto per asciugarlo.

## Domande frequenti (FAQ)

Le attuali istruzioni per l'uso possono essere trovate su: [www.comedes.com](http://www.comedes.com)

### L'unità non si accende.

1. L'unità è collegata correttamente?
2. Il serbatoio dell'acqua è inserito correttamente?
3. L'indicatore del serbatoio "pieno" è acceso?
4. è saltato il fusibile?
5. La temperatura della stanza è superiore a 35°C o inferiore a 5°C?
6. La funzione timer o il blocco bambini sono attivati?
7. se quanto sopra è ok, allora riprova tra 10 minuti.
8. se l'unità non funziona ancora, contattare [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

### La capacità di deumidificazione è troppo bassa.

1. il filtro della polvere è sporco?
2. l'entrata o l'uscita dell'aria è bloccata?
3. la temperatura o l'umidità sono troppo basse?

### L'unità non si spegne in modalità automatica.

1. le finestre e le porte sono chiuse?
2. C'è qualche apparecchio che produce vapore in questa stanza?
3. la stanza è troppo grande?

### L'unità è molto rumorosa.

1. Il filtro della polvere è sporco?
2. si trova su un terreno solido, piano e adatto?
3. L'unità tocca il muro della stanza?
4. per i pavimenti in piastrelle, si consiglia di mettere un pezzo di tappeto sotto.

### Il fusibile continua a saltare.



L'RCD (ground fault circuit interrupter) continua a scattare. Interrompi l'operazione e contattaci a: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

### Il cavo di alimentazione o la spina si scaldano in modo sproporzionato.



Smetti di operare e contattaci a:  
[service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

### Ci sono oggetti o acqua nell'unità.

Smetti di operare e contattaci a: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

### Attenzione: Spegnere e scollegare immediatamente l'unità e contattare il servizio clienti se succede qualcosa di insolito.

#### Messaggi di errore/stato

Codice di errore	Possibile causa	Possibile effetto	Soluzione
E2	Errore del sensore di umidità	L'unità si spegne per motivi di sicurezza.	Contattateci su <a href="mailto:service@comedes.com">service@comedes.com</a>
LO	Umidità inferiore al 20%RH	L'unità si spegne per motivi di sicurezza.	Aspettare che l'umidità dell'aria sia superiore al 20%RH.
CIAO	Umidità superiore al 90%RH	L'unità si spegne per motivi di sicurezza.	Attendere che l'umidità dell'aria sia inferiore al 90%RH.
CL	Temperatura ambiente inferiore a 5°C	L'unità si spegne per motivi di sicurezza.	Aspettare che la temperatura ambiente sia superiore a 5°C.
CH	Temperatura ambiente superiore a 38°C	L'unità si spegne per motivi di sicurezza.	Aspettare che la temperatura ambiente sia inferiore a 35°C.

### Istruzioni per lo smaltimento:

Il rilascio di refrigerante nell'atmosfera è severamente vietato!



Questo prodotto **non** deve essere **smaltito nei rifiuti domestici**. Questo deumidificatore deve essere portato in un punto di riciclaggio per apparecchiature elettroniche ed elettriche.

Potete ottenere maggiori informazioni sui punti di raccolta pertinenti dalla vostra autorità locale o da Comedes GmbH.